

# Rassegna Stampa

*Premiati anno 2006*

**LUCCA IMPRESE**  
di tradizione e successo



# Lucca **E**conomia

## NOTIZIARIO PER LE IMPRESE

Notiziario per le imprese della Camera di Commercio di Lucca • N. 08/06 • Anno LX • Settembre 2006 • Autorizz Trib Lucca N 102 del 21.5.1954  
Contiene I.R.

### Premiazioni della Fedeltà al Lavoro e del Progresso Economico

La Camera di Commercio ha indetto, anche per l'anno 2006, il concorso per la "Premiazione della Fedeltà al Lavoro e del Progresso Economico", riservato a imprenditori, imprese, amministratori e lavoratori della provincia operanti in tutti i settori economici.

Il Bando prevede l'assegnazione di 40 medaglie d'oro e di altrettanti attestati a lavoratori dipendenti nel settore privato, a imprenditori, amministratori e imprese di qualsiasi natura giu-



ridica; nonché di premi speciali ad imprenditori e imprese che hanno ottenuto particolari risultati nella gestione dell'impresa. I requisiti e le modalità di partecipazione sono stabiliti dal bando consultabile sul sito camerale ([www.lu.camcom.it](http://www.lu.camcom.it)) o reperibile, unitamente ai modelli per la domanda, presso l'Ufficio Segreteria e Protocollo della Camera di Commercio o presso le Associazioni di Categoria. Le domande di partecipazione al concorso, redatte utilizzando l'apposito modulo predisposto per ciascuna delle categorie, possono essere consegnate a mano, inviate a mezzo raccomandata alla Camera di Commercio - Corte Campana 10, 55100 Lucca o presentate tramite le Associazioni di Categoria. Il termine ultimo di presentazione è il 15 ottobre 2006.



# Lucca **e**conomia

## NOTIZIARIO PER LE IMPRESE

Notiziario per le imprese della Camera di Commercio di Lucca • N. 02/07 • Anno LXI - Febbraio 2007 • Autorizz. Trib. Lucca N. 102 del 21.5.1954

### CERIMONIA

## I premi per la Fedeltà al Lavoro ed il Progresso Economico

# È

stato assegnato alle prime 18 imprese lucchesi che hanno ottenuto la certificazione ambientale EMAS il premio speciale della Camera di Commercio di Lucca. Premianti anche alcuni lavoratori dipendenti, imprese e im-

#### Imprese

Gelateria Santini di Lucca (80 anni di anzianità), Oleificio F.lli Capini srl di Castelvecchio di Compito (44 anni); Impresa commerciale Pierantoni Gloria di Barga (articoli casalinghi e giocattoli, 34 anni); Impresa artigiana Tomei Giuseppe di Viareggio (cantiere navale,



ditori per l'anzianità di servizio, nonché due aziende che si sono particolarmente distinte sul fronte dell'innovazione tecnologica.

#### Premi speciali

Aquapur Multiservizi spa, Cartiera Kartocell srl, Cartiera Lucchese spa, Cartografica Galeotti spa, Ce.Se.Ca., Delicarta spa, Eurosak Imballaggi Industriali spa, Fabio Perini spa, Fosber spa, Mondialcarta spa, Sca Packaging Italia spa, Toscotec spa, Valfredana Recupero srl, Verdeazzurro spa, Metalco srl, Edison spa, Enel spa, B2 srl.

#### Dipendenti

Roberto Vannucci, Nara Ghilarducci, Francesco Giorgetti.

33 anni); Impresa artigiana Benetti Sergio di Lucca (fotografo, 30 anni); Ottica Dinelli di Pietrasanta (30 anni); R.M. di Giorgi Nada & C. sas di Porcari (commercio di materiali di recupero in ferro, 30 anni); Società per l'esercizio della ditta Caselli Enrico srl di Capannori (commercio di materiali idrotermosanitari, 30 anni).

#### Imprenditori

Sebastiano Venturi di Massarosu; Mario Francesconi di Capannori; Antonio Volpi; Francesco Del Carlo di Viareggio; Andrea Palagi; Bruno e Oreste Baldassari di Lucca.

#### Innovazione tecnologica

Cmg Costruzioni Meccaniche Gambini spa di Altopascio e Ecnavi di Viareggio.

Data

Fonte

---

**04 October 2006**

**La Nazione Lucca**

## **Fedeltà e progresso Scadono i termini**

### **CAMERA DI COMMERCIO**

LUCCA — Il 15 ottobre scade il termine per la presentazione delle domande di partecipazione all'edizione del concorso della «Fedeltà al lavoro e del progresso economico» bandito dalla Camera di Commercio. E' riservato a lavoratori dipendenti, in attività o in pensione da non più di due anni e che abbiano svolto attività per almeno 35 anni; imprese e imprenditori o amministratori con più di 30 anni di ininterrotta attività; che negli ultimi cinque anni si siano contraddistinte per aver introdotto miglioramenti o innovazioni tecnologiche di particolare rilievo; aver dato notevole impulso alle esportazioni, realizzato importanti investimenti per la costruzione, l'ampliamento o la ristrutturazione di stabilimenti con sede nella provincia di Lucca; compiuto rilevanti assunzioni di personale; ottenuto riconoscimenti a livello nazionale o internazionale; adottato qualificanti misure per la tutela dell'ambiente e la sicurezza sui luoghi di lavoro; adottato iniziative di corporate social responsibility. Le domande devono essere redatte sull'apposito modulo (sito [www.lu.camcom.it](http://www.lu.camcom.it)) e presentate alla Camera di Commercio di Lucca - Ufficio segreteria e protocollo.

Data

Fonte

---

**05 October 2006**

***Il Tirreno Lucca***

## **Parte il concorso fedeltà al lavoro**

Scade il 15 ottobre il termine per la presentazione delle domande di partecipazione all'edizione 2006 del concorso "della fedeltà al lavoro e del progresso economico", bandito dalla Camera di Commercio di Lucca. Il concorso è riservato a varie categorie di lavoratori e imprenditori: lavoratori dipendenti, in attività o in pensione da non più di due anni, che abbiano svolto attività per almeno 35 anni; imprese ed imprenditori (o amministratori) con più di 30 anni di ininterrotta attività; imprese che negli ultimi cinque anni si siano contraddistinte per aver introdotto miglioramenti tecnici o innovazioni tecnologiche di particolare rilievo; aver dato un notevole impulso alle esportazioni; aver realizzato importanti investimenti per la costruzione, l'ampliamento o la ristrutturazione di stabilimenti aventi sede nella provincia. Info alla Camera di Commercio.

Data

Fonte

**20 January 2007**

**Il Tirreno Lucca**

---

## Premi alle aziende ecologiche

In diciotto hanno ottenuto la certificazione Emas

LAVORO Riconoscimenti pure ai dipendenti

LUCCA. Qualità ambientale e qualità di prodotto: è su questo binomio, ormai considerato un fondamentale fattore di competitività, che la Camera di commercio ha deciso di orientare la propria attenzione nell'assegnare, quest'anno, i premi speciali nell'ambito della cerimonia della "Fedeltà al lavoro e del progresso economico", in programma domenica alle ore 10, nella sala convegni di Palazzo Pretorio, sede dell'Autorità di bacino del fiume Serchio.

A ricevere l'importante riconoscimento saranno 18 aziende lucchesi operanti nei vari settori della produzione e dei servizi, che hanno ottenuto la certificazione ambientale Emas: Aquapur Multiservizi spa di Porcari, Cartiera Kartocell srl di Porcari, Cartiera Lucchese spa di Porcari, Cartografica Galeotti spa di Carraia, Ce.Se.Ca. di Segromigno in Monte, Delicarta spa di Porcari, Eurosak Imballaggi Industriali spa di Porcari, Fabio Perini spa di Mugnano, Fosber spa di Monsagrati, Mondialcarta spa di Borgo a Mozzano, Sca Packaging Italia spa di Porcari, Toscotec spa di Capannori, Valfreddana Recuperi srl di Capannori, Verdeazzurro spa di Galliciano, Metalco srl di Montecarlo, Edison spa di Porcari, Enel spa sede di Lucca, B2 srl di Capannori.

Come spiega il presidente della Camera di commercio Claudio Guerrieri «nella nostra regione a fronte di 70 organizzazioni certificate Emas, ben il 30% appartengono alla provincia di Lucca, che si colloca, così, al primo posto in Toscana. E il primato lucchese rappresenta un passo importante per l'affermazione e l'attuazione dei principi dello sviluppo sostenibile, che resta il punto di riferimento dal quale le imprese e le istituzioni possono sviluppare i loro processi di uso razionale delle risorse, in un equilibrio corretto tra sviluppo e tutela del territorio».

I premi - Oltre ai 18 premi speciali, la Camera di commercio consegnerà il riconoscimento annuale anche a 3 lavoratori dipendenti con oltre 35 anni di servizio, 8 aziende con più di 30 anni di ininterrotta attività, 7 imprenditori con oltre 30 anni di ininterrotta attività all'interno della stessa impresa, nonché a 2 imprese che hanno introdotto nelle loro aziende miglioramenti tecnici o innovazioni tecnologiche di particolare rilievo.

Dipendenti - Roberto Vannucci, 39 anni di servizio presso la ditta Palagi di Capezzano Pianore; Nara Ghilarducci, 37 anni presso il Maglificio Noba di S. Leonardo in Treponzio; Francesco Giorgetti, 36 anni presso l'Oleificio F.lli Capini di Castelvecchio di Compito.

Imprese - Gelateria Santini di Lucca (80 anni di anzianità), Oleificio F.lli Capini srl di Castelvecchio di Compito (44 anni); Impresa commerciale Pierantoni Gloria di Barga (articoli casalinghi e giocattoli, 34 anni); Impresa artigiana Tomei Giuseppe di Viareggio (cantiere navale, 33 anni); Impresa artigiana Benetti Sergio di Lucca (fotografo, 30 anni); Ottica Dinelli di Pietrasanta (30 anni); R.M. di Giorgi Nada & C. sas di Porcari (commercio di materiali di recupero in ferro, 30 anni); Società per l'esercizio della ditta Caselli Enrico srl di Capannori (commercio di



materiali idrotermosanitari, 30 anni).

Imprenditori - Sebastiano Venturi di Massarosa (commercio prodotti ortofrutticoli, 46 di attività); Mario Francesconi di Capannori (gioielleria, 43 anni); Antonio Volpi (commercio di carni e pollame, 43 anni); Francesco Del Carlo Francesco di Viareggio (Cantiere Navale, 42 anni); Andrea Palagi Andrea (fabbricazione e commercio di apparecchiature per illuminazione, 33 anni); Bruno e Oreste Baldassari di Lucca (produzione cavi elettrici, 38 anni).

Innovazione tecnologica - Cmg Costruzioni Meccaniche Gambini spa di Altopascio e Econavi di Viareggio.

Cmg Costruzioni Meccaniche Gambini spa di Altopascio.

Data

Fonte

**20 January 2007**

**La Nazione Lucca**

---

## **Si premiano fedeltà al lavoro il progresso e l'ambiente**

Domani la cerimonia della Camera di commercio

Riconoscimenti vanno anche alle aziende certificate Emas

UN PREMIO sulla qualità ambientale e la qualità di prodotto. E' su questo binomio che la Camera di Commercio di Lucca ha deciso di orientare la propria attenzione nell'assegnare, quest'anno, i premi speciali nell'ambito della cerimonia della «Fedeltà al lavoro e del progresso economico». La manifestazione è in programma domani alle 10, nella sala convegni di Palazzo Pretorio, sede dell'Autorità di Bacino del Fiume Serchio. A ricevere l'importante riconoscimento saranno 18 aziende lucchesi, che operano nei vari settori della produzione e dei servizi e che hanno ottenuto la certificazione ambientale Emas.

QUESTI I NOMI: Aquapur Multiservizi spa di Porcari, Cartiera Kartocell srl di Porcari, Cartiera Lucchese spa di Porcari, Cartografica Galeotti spa di Carraia, Ce.Se.Ca. di Segromigno in Monte, Delicarta spa di Porcari, Eurosak Imballaggi Industriali spa di Porcari, Fabio Perini spa di Mugnano, Fosber spa di Monsagrati, Mondialcarta spa di Borgo a Mozzano, Sca Packaging Italia spa di Porcari, Toscotec spa di Capannori, Valfreddana Recuperi srl di Capannori, Verdeazzurro spa di Galliciano, Metalco srl di Montecarlo, Edison spa di Porcari, Enel spa sede di Lucca e B2 srl di Capannori. «La diffusione delle certificazioni ambientali e l'introduzione della gestione ambientale nei cicli produttivi delle imprese — spiega il presidente della Camera di Commercio, Claudio Guerrieri — era l'obiettivo di un importante progetto promosso dall'amministrazione provinciale in partnership con la stessa Camera di Commercio e con altre associazioni ed enti pubblici e privati: il progetto Life-Pioneer. Si tratta di un progetto altamente innovativo e finalizzato, per la prima volta, alla certificazione di un intero distretto industriale e non di un singolo sito produttivo». «Nella nostra regione — conclude Guerrieri — a fronte di 70 organizzazioni certificate Emas, ben il 30% appartengono alla provincia di Lucca, che si colloca, così, al primo posto in Toscana. E il primato lucchese rappresenta un passo importante per l'affermazione e l'attuazione dei principi dello sviluppo sostenibile».

ALLA CERIMONIA di domani interverranno l'onorevole Andrea Marcucci, sottosegretario al Ministero per i beni e le attività culturali, il presidente della Provincia, Stefano Baccelli, e il commissario straordinario del comune di Lucca, Francesco Lococciolo. Nel corso della cerimonia il presidente della Camera di Commercio farà una prima analisi dell'andamento e delle prospettive dell'economia lucchese, in particolare nel comparto manifatturiero. Il premio «fedeltà» sarà assegnato ai dipendenti: Roberto Vannucci, 39 anni di servizio nella ditta Palagi di Capezzano Pianore; Nara Ghilarducci, 37 anni al Maglificio Noba di S. Leonardo in Treponzio; Francesco Giorgetti, 36 anni all'Oleificio Capini di Castelvecchio di Compito.



Le imprese che riceveranno il premio sono: Gelateria Santini di Lucca (80 anni di anzianità), Oleificio F.lli Capini S.r.l. di Castelvecchio di Compito (44 anni); Impresa commerciale Pierantoni Gloria di Barga (articoli casalinghi e giocattoli, 34 anni); Impresa artigiana Tomei Giuseppe di Viareggio (cantiere navale, 33 anni); Impresa artigiana Benetti Sergio di Lucca (fotografo, 30 anni); Ottica Dinelli di Pietrasanta (30 anni); R.M. di Giorgi Nada & C. Sas di Porcari (commercio di materiali di recupero in ferro, 30 anni); Società per l'esercizio della ditta Caselli Enrico Srl di Capannori (commercio di materiali idrotermosanitari, 30 anni).

PER GLI IMPRENDITORI: Sebastiano Venturi di Massarosa (commercio prodotti ortofrutticoli, 46 di attività); Mario Francesconi di Capannori (gioielleria, 43 anni); Antonio Volpi (commercio di carni e pollame, 43 anni); Francesco Del Carlo Francesco di Viareggio (Cantiere Navale, 42 anni); Andrea Palagi (fabbricazione e commercio di apparecchiature per illuminazione, 33 anni); Bruno e Oreste Baldassari di Lucca (produzione cavi elettrici, 38 anni). Per l'«Innovazione tecnologica» vengono premiati: CMG Costruzioni Meccaniche Gambini spa di Altopascio e Econavi di Viareggio.

Data

Fonte

**22 January 2007**

**La Nazione Lucca**

## **Premiate le imprese che hanno ottenuto la certificazione ambientale**

### **Emas**

ECONOMIA FEDELTA' AL LAVORO E PROGRESSO ECONOMICO

SODDISFAZIONE

Il primato lucchese è stato evidenziato dal sottosegretario Andrea Marcucci

INTERESSANTI i dati relativi al «Made in Lucca» forniti all'incontro della Camera di commercio. Nei primi mesi del 2006 l'export provinciale ha raggiunto un valore complessivo di 2,5 miliardi di euro, con un incremento del 14 per cento rispetto allo stesso periodo del 2005. Un incremento nettamente superiore a quello registrato a livello regionale (più 9,6) e nazionale (più 7,4). Questi dati, secondo il presidente Guerrieri, testimoniano come il nostro modello di sviluppo, fondato sulla presenza predominante di piccole e micro-imprese, stia ritrovando la strada della crescita, anche utilizzando quel patrimonio di competenza, di creatività e di flessibilità che rappresenta un vantaggio competitivo su cui il sistema-Lucca può ancora contare. Dopo aver ricordato l'importanza del Piano locale di sviluppo promosso dalla Provincia e dalla Camera di commercio che ha già prodotto risultati concreti con l'ammissione di alcuni suoi progetti al finanziamento nel Bando regionale dei distretti e ai contributi della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, il presidente Guerrieri ha sottolineato il significato della premiazione della «Fedeltà al lavoro e del progresso economico», ponendo l'accento sui premi speciali che la Camera di commercio ha voluto assegnare, quest'anno, alle prime 18 imprese lucchesi che hanno ottenuto la certificazione ambientale Emas. Un primato che, come hanno messo in evidenza sia il presidente della Provincia Baccelli sia il commissario straordinario del Comune Lococciolo, sia il sottosegretario Marcucci, testimonia della capacità del nostro management imprenditoriale.

Data

Fonte

**23 January 2007**

**Il Tirreno Lucca**

---

## **Volpi, da 45 anni sinonimo di qualità**

IL PREMIO Famosa la polleria in via S. Paolino

LUCCA. «Da quando sono andato in pensione sento molto la mancanza delle mie “donnine” che venivano a fare la spesa in negozio».

Vittorio Volpi è raggiante di gioia. Elegantissimo con il suo abito scuro, ha appena ricevuto la medaglia e la pergamena alla «Fedeltà al lavoro e del progresso economico», iniziativa promossa dalla Camera di Commercio. A premiarlo oltre al presidente Claudio Guerrieri, il sindaco di Capannori Giorgio Del Ghingaro che si è congratulato per la lunga attività di commerciante.

Volpi è stato premiato dopo 45 anni passati dietro il banco della sua polleria in via San Paolino, gestita insieme al fratello Antonio.

Un'attività commerciale ricca di successi, avviata agli inizi degli anni '60 e oggi portata avanti dal fratello Antonio insieme alla moglie e le figlie Valentina e Caterina.

«La polleria Volpi - racconta soddisfatto il signor Vittorio - è a pieno titolo uno dei negozi storici della città. Mio fratello e io abbiamo sempre creduto nel nostro lavoro e lo abbiamo svolto con grande passione e soprattutto con professionalità. Un'attività proiettata verso il futuro, garantendo alta qualità, ma al tempo stesso cercando di creare e offrire servizi diversi, insieme a quel qualcosa in più rispetto alla concorrenza. Una scelta che ci ha ampiamente ripagato, anche se i sacrifici sono stati molti. Senza contare le interminabili ore di lavoro».

L'attività dei fratelli Volpi era stata avviata con alcuni allevamenti di polli e galline nella Piana, che cominciarono a commercializzare nel negozio di via San Paolino. Col passare del tempo si specializzarono nella vendita della selvaggina, selezionando tutte carni pregiate molto apprezzate sia dalla clientela lucchese che dai turisti. La notorietà del negozio ha superato i confini provinciali e oggi sono numerosi i clienti pisani, pistoiesi, liguri e di altre zone che una volta alla settimana vengono a fare spesa nell'Antica Polleria di via San Paolino.

«In tutti questi anni - dice Vittorio Volpi - abbiamo sempre avuto un ottimo rapporto con i turisti che oltre a fermarsi a fare le fotografie del negozio sostano anche a fare la spesa. Gli aneddoti da raccontare? Tanti. Ricordo che più volte sono entrati stranieri con in mano un pezzettino di carta con il nostro indirizzo, consigliati da amici che ci avevano conosciuto, ed hanno deciso di passare ad acquistare le nostre carni».

«Nella nostra clientela - conclude Volpi - abbiamo sempre annoverato anche milanesi e romani. Persone che quando hanno dei pranzi particolari ci fanno le ordinazioni per telefono e poi mandano a ritirare le carni. A riempirmi veramente di orgoglio è che a Natale molti clienti vengono a trovarci per portarci un piccolo regalo. Un ringraziamento che a volte fa più piacere anche del ritorno economico dell'attività. E questo accade perché spesso il cliente è come un pollo. Tutti e due vanno sempre saputi prendere per la gola».

*Domenico Tani*